



勝利證券有限公司

(香港聯合交易所參與者)

Victory Securities Co., Ltd.

(Participant of The Stock Exchange of HK Ltd)

Client Trading Agreement

客戶買賣合約文件

Individual/Joint Account

(個人戶口/聯名戶口)

Victory Securities Co., Ltd

勝利證券有限公司

及

Client

客戶

★★

Customer Name

客戶名稱: _____

Account Number

帳戶號碼: _____

Agreement Checklist 合約文件核對表

(個人/聯名戶口 INDIVIDUAL / JOINT ACCOUNT)

只供本行使用 For Official Use Only

Name姓名 _____ A/C No. 戶口號碼 _____

Name姓名 _____ (聯名)

Cash Client 現金客戶 - Individual Clients

1. Trading Agreement 買賣合約
2. Risk Disclosure Statement 風險聲明書
3. Signature Specimen 簽名卡
4. ID Copy / Address proof 身份證副本 / 地址證明
5. Standing Authorization 常設授權
6. Others 其它 _____

Margin Clients 孖展客戶 - Individual Clients

1. Trading Agreement 買賣合約
2. Risk Disclosure Statement 風險聲明書
3. Signature Specimen 簽名卡
4. ID Copy / Address proof 身份證副本 / 地址證明
5. Margin Agreement 孖展客戶合約
6. Standing Authorization 常設授權
7. Others 其它 _____

註：請客戶自行準備身份證副本及地址證明。



勝利證券有限公司
(香港聯合交易所參與者)
Victory Securities Co., Ltd.
(Participant of The Stock Exchange of HK Ltd)

香港中環干諾道中64-66號中華廠商會大廈16樓
16/F., C. M. A. Building, 64-66 Connaught Rd., C, HK.
香港德輔道中127-131號 有餘貿易中心1401-2室
1401-2 Unicorn Trade Ctr, 127-131 Des Voeux Rd. C, HK
九龍尖沙咀嘉連威老道41號C-D 嘉威大廈 3/F
3/F., Granville House, 41C-D Granville Road, KLN., HK

交易所參與者編號 BROKER No.	3230/3238/3239
證監會CE編號 CE NO.	ABN091

客戶買賣合約協議書 CLIENT TRADING AGREEMENT

(個人/聯名戶口 INDIVIDUAL / JOINT ACCOUNT)

申請開戶日期: 戶口形式: 個人戶口 聯名戶口
Application Date: Account Type: Individual Account Joint Account

A: 個人資料 Personal Information

個人/聯名戶口主要戶口持有人

Individual/Primary Joint Account Holder

1. 客戶姓名 Customer Name

先生 Mr./女士 MS./太太 Mrs./小姐 Miss.

英文
English (先寫姓氏 Surname first)

中文
Chinese

2. 出生日期 (日/月/年)

Date of birth (DD/MM/YY)

3. 香港身份證號碼/護照號碼

HKID Card No/Passport No

簽發地點

Place of Issue

4. 國籍/公民身份

Nationality/Citizenship

5. 婚姻狀況 Marital Status:

單身 single 已婚 Married 離婚 Divorced

6. 住宅地址 Residential Address

7. 住宅電話:

Home Phone No:

8. 流動電話/傳呼機號碼

Mobile Phone No./Page No.

9. 僱主名稱

Name of employer

10. 職業/業務性質

Occupation/Business

聯名戶口第二戶口持有人

Secondary Joint Account Holder

客戶姓名 Customer Name

先生 Mr./女士 MS./太太 Mrs./小姐 Miss.

英文
English (先寫姓氏 Surname first)

中文
Chinese

與主要戶口持有人關係 Relationship with Primary Account Holder

直系親屬 請註明: _____

Immediate Family Please specify: _____

親戚 Relative 朋友 Friends 其他 Other

出生日期 (日/月/年)

Date of birth (DD/MM/YY)

香港身份證號碼/護照號碼

HKID Card No/Passport No

簽發地點

Place of Issue

國籍/公民身份

Nationality/Citizenship

婚姻狀況 Marital Status:

單身 single 已婚 Married 離婚 Divorced

住宅地址 Residential Address

(如與主要戶口持有人不同 If difference from Primary holder)

住宅電話:

Home Phone No:

流動電話/傳呼機號碼

Mobile Phone No./Page No.

僱主名稱

Name of employer

職業/業務性質

Occupation/Business

11. 職位 Job Title	<input type="text"/>	職位 Job Title	<input type="text"/>
12. 受僱年期 Years with Employer	<input type="text"/>	受僱年期 Years with Employer	<input type="text"/>
13. 辦公室電話 Business Phone No.	<input type="text"/>	辦公室電話 Business Phone No.	<input type="text"/>
14. 辦公室地址 Office Address	辦公室地址 Office Address		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

15. 交易確認通知戶口結單遞送至 (只選擇一項)
Trading Confirmations and Statements to be sent to your:

住宅地址 Residential Address 辦公室地址 Office Address 通訊地址 Correspondence Address

電郵地址 E-mail Address

(只須由個人/主要戶口持有人填寫 For Individual/Primary Joint Account Holder Only)

B. 財政狀況 Financial Situation

1. 流動資產 (HK\$) Liquid Asset (HK\$)	<input type="text"/>	流動資產 (HK\$) Liquid Asset (HK\$)	<input type="text"/>
2. 資產淨值 (HK\$) Net Worth (HK\$)	<input type="text"/>	資產淨值 (HK\$) Net Worth (HK\$)	<input type="text"/>
3. 年薪 (HK\$) Annual Income (HK\$)	<input type="checkbox"/> <HK\$100,000 <input type="checkbox"/> HK\$100,000-HK\$200,000 <input type="checkbox"/> HK\$200,001-500,000 <input type="checkbox"/> HK\$500,001-HK\$1,000,000 <input type="checkbox"/> >HK\$1,000,000	年薪 (HK\$) Annual Income (HK\$)	<input type="checkbox"/> <HK\$100,000 <input type="checkbox"/> HK\$100,000-HK\$200,000 <input type="checkbox"/> HK\$200,001-500,000 <input type="checkbox"/> HK\$500,001-HK\$1,000,000 <input type="checkbox"/> >HK\$1,000,000
4. 住屋業權 Ownership of Residence	<input type="checkbox"/> 擁有 owned <input type="checkbox"/> 已抵押 Mortgaged <input type="checkbox"/> 沒有抵押 Not mortgaged <input type="checkbox"/> 沒有 Not owned <input type="checkbox"/> 租住 Rented <input type="checkbox"/> 與家人住 Living with Family	住屋業權 Ownership of Residence	<input type="checkbox"/> 擁有 owned <input type="checkbox"/> 已抵押 Mortgaged <input type="checkbox"/> 沒有抵押 Not mortgaged <input type="checkbox"/> 沒有 Not owned <input type="checkbox"/> 租住 Rented <input type="checkbox"/> 與家人住 Living with Family

C. 投資經驗 Investment Experience

(如屬聯名戶口, 則需由主要戶口持有人填寫D、E、及F部分)
(Please fill in by the Primary Account holder for Joint Account in respect of Sections D, E&F)

1. 客戶是否已有下列經驗 Does the customer have the following experience?
如有, 請注明每年平均交易金額 If yes, please specify average transaction amount per year.

香港上市股票 HK listed stocks: _____ 海外上市股票 Overseas listed stocks: _____

香港期貨和期權 HK Futures & Options: _____ 互惠基金或單位信託 Mutual funds or unit trust: _____

海外期貨和期權 Overseas Futures & Options: _____ 沒有 None:

2. 投資目的 Investment Objective:

2.1 短線 Shot Term 中線 Medium Term 長線 Long Term

2.2 收益 Income 資本增長 Capital Gain 對沖 Hedging 投機 Speculation

3. 證券投資經驗年期 Year of Experience in Securities Investment:

沒有 Nil 一至三年 1-3years 三至五年 3-5years 五至十年 5-10years 超過十年 Over 10years

D. 其他資料 Other Information

1. 閣下從何處得知勝利證券有限公司? How did you know Victory Securities Co., Ltd.?

 報章或雜誌 Newspaper or magazines 親友轉介 Referral 網路 Internet 其他 Other _____

2. 閣下選擇勝利證券有限公司的原因? Reason for choosing Victory Securities Co., Ltd.?

 親友轉介 Referral 可靠性 Reliability 完善的投資服務 Comprehensive Invest Service 其他 Other _____**E. 客戶聲明 Declaration by Customer**

1. 客戶是否戶口之最終受益人?

Is client the ultimate beneficial owner(s) of this Account? 是 Yes 否 No

若否, 請注明最終受益之姓名

If no, please specify the ultimate beneficial owner's name: _____

香港身份證號碼/護照號碼

職業/年期

HKID Card No/Passport No _____ Occupation/Year: _____

地址:

Address _____

2. 你是否證券/期貨交易所參與者的僱員或代理人, 或於證監會註冊的證券/期貨交易所或投資顧問的僱員或代理人?

Are you an employee or agent of a participant of a stock/futures exchange, or a securities/futures dealer or investment adviser registered with the Securities & Futures Commission?

 是, 有關的交易所參與者或註冊人的姓名是:

Yes, the name of the related exchange participant or registered person is _____

 否 No

3. 你是否與勝利證券有限公司的職員/代理人有親戚關係?

Are you a relative of an employee/agent of Victory Securities Co., Ltd.?

 是, 職員/代理人的名稱: _____ 關係: _____

Yes, Name of Employee/agent _____ Relationship _____

 否 No**F. 授權第三者資料 Authorized Third Party Information**

以下人士均獲客戶在 (1) 本公司開立之戶口之運作上及 (2) 買、賣、持有及其他股票及其他交易上給予口頭及書面之交易指示

The following individual is authorized to give oral and written instructions on behalf of the client (i) in relation to the operation of the account maintained by the Client with Victory Securities Co., Ltd. (ii) to effect purchases, sales, holdings and other dealing in Securities:

授權第三者姓名	中文	英文
先生 Mr./女士 MS./太太 Mrs./小姐 Miss	Chinese	English
香港身份證號碼/護照號碼		簽發地點
HKID Card No/Passport No		Place of Issue
出生日期(日/月/年)		國籍/公民身份
Date of birth(DD/MM/YY)		Nationality/Citizenship
與戶口持有人關係		聯絡電話
Relationship with Account Holder		Contact Phone No.
住宅地址		
Residential Address		

G. 客戶確認及承諾 Customer Acknowledgement and Consent**關於風險披露聲明的確認 Acknowledgement regarding Risk Disclosure Statement**

★ 我/我們明白不能以第三者支票交收 I am/We are aware that I/We shall not settle any trading transaction with third party cheques

★ 我/我們確認, 我/我們是該賬戶的實益所有人, 並且不會為任何第三者的利益或按任何第三者的指示而操作該賬戶。I/We confirm that I/we are the beneficial owner(s) of the Account and will not operate the Account for the benefit of, or on the instructions of, a third party.

★ 我/我們明白此申請書所要求的資料是根據個人資料(私隱)條例的規定而提供的, 及該條例容許貴公司收集及紀錄客戶的資料為日後參考之用及達到履行貴公司作為註冊交易商的責任的目的。I/We understand that the information requested in this application is supplied pursuant to the Personal Data (Privacy) Ordinance which permits you to collect and record clients' information for future reference, and for the purpose of discharging your obligation as a registered dealer.

★ 我/我們亦明白我/我們須隨時應貴公司的要求提供進一步資料或就此申請書上所提供的資料呈遞書面證明。I/We further understand that I/we may be required to provide additional information or submit documentary proof as to the information provided in this application as and when requested by you.

★ 我/我們同意遵守聯交所、香港證券結算有限公司、新加坡股票交易所或其他監管組織對於在前述股票交易所及結算系統或任何其他股票交易所或結算系統上市的股票的買賣作出並不時修訂的監管規則及規例。I/We agree to abide by the Rules and Regulations of the Exchange, Hong Kong Securities Clearing Company Limited, the Stock Exchange of Singapore or any regulatory bodies from time to time governing the purchase and sale of shares quoted on the a fore mentioned stock exchanges and clearing system or any other stock exchanges or clearing systems.

★ 我/我們授權貴公司對我/我們進行信用查詢或查核, 以確認我/我們的財務狀況及/或投資目的。I/We hereby authorise you to conduct a credit enquiry or check

授權書

委派被授權人士

日期: _____

致: 勝利證券有限公司
香港

有關: _____ (戶名)名下之證券戶口號碼

本人/吾等要求及授權貴公司將下列人士(“被授權人士”)代表本人/吾等,執行以下有關本人/吾等在貴公司上述戶口(“戶口”)之事項:-

1. 發出指令以保證金或其他方式買賣任何及所有之證券,包括但不限於由任何機構及地區發行之股份、股票、公司債券、債股、單位信託基金、互惠基金、認股証、期權、債券、票據(一律稱為“證券”),風險概由本人/吾等承擔;
2. 指示貴公司從戶口支取款項,並以本人/吾等為抬頭人之支票之方式收取及支付款項,或直接将款項存入本人/吾等名下之銀行帳戶;
3. 就以本人/吾等名義於其他經紀行、經紀公司或結算所開立之客戶帳戶發出交收指示; 及
4. 收取戶口之交易結單並予以確認、收取與戶口有關之所有通知、合約或其他通訊。

貴公司因而獲授權遵照本人/吾等之被授權人士有關上述戶口各方面之指示,本人/吾等謹此批准及確認被授權人士於戶口內進行之所有交易、買賣或所處理之事宜,並同意向貴公司作出賠償保證,使貴公司可免受基於有關交易,或貴公司根據被授權人士所發出之指示,於戶口中所作之任何其他事宜或事項之緣故而產生之一切虧損、負債或損失所蒙受之影響及損害。

本授權書自即日起生效,直至本年 12 月 31 日為止,但可憑由本人/吾等妥為簽署送達貴公司之 14 天事先書面通知,予以撤銷,惟撤銷授權不能免除本人/吾等中任何人就本授權書失效前,貴公司根據授權書之權力而採取之行動所應負之責任。

被授權人士名單

被授權人士姓名	* 香港身分證 / 護照號碼 (附副本)	是否在證監會註冊 持牌人士的僱員	與戶口 持有人關係	簽署印鑑
_____	_____	# 是 / 否	_____	_____
_____	_____	# 是 / 否	_____	_____

書面指示之簽署方式: * 任何一人單簽 / * 共同簽署

見証人:-

_____ 客戶簽署

_____ 客戶主任簽署

* Please delete where not applicable
Please delete where not applicable,
if answer is “Yes”, please specify name of Employer

內部專用

_____ 印鑑核對

_____ 核准

STANDING AUTHORITY

APPOINTMENT OF AUTHORIZED PERSON

Date : _____

TO : VICTORY SECURITIES CO. LTD., Hong Kong.

Re: Securities A/C No. _____ **in name of** _____

I/We hereby request and authorize you to include the following person(s) (“Authorized Person(s)”) to act for me/us and on my/our behalf in relation to the following matters in connection with my/our above account (“the Account”) with you:-

1. To place order(s) to effect purchases and sales of, and to trade in any and all kinds of securities, including but not limited to, shares, stocks, debentures, loan stocks, unit trusts, mutual funds, warrants, options, bonds and notes whatsoever and wheresoever issued (all of which are referred to as “Securities”), on margin or otherwise, at my/our risk;
2. To instruct you to make payment of monies from the Account, and to receive and direct payments therefrom by way of cheque (s) **payable to me/us** or direct deposit into such **bank account(s) in my/our name.**
3. To give settlement instructions in relation to such client account(s) in my/our name maintained with any other brokerage house or firm or clearing house; and
4. To receive statements or transactions made for the Account(s) and to approve and confirm to the same, to receive any and all notices, contracts or other correspondences in relation to the Account

You are accordingly authorized and empowered to follow the instruction of my/our Authorized Person(s) in every aspect concerning the Account with you, and I/we hereby ratify and confirm any and all transactions, trades or dealings effected in or for the Account by the Authorized Person(s), and agree to indemnify you and hold you free and harmless on demand of any loss, liability or damage by reason of such transaction, or by reason of any other matter or things done by you in and for the Account pursuant to instructions received from the Authorized Person(s).

This Authority is effective from the date hereof until 31st December, this current year but is revocable by 14 days prior notice in writing duly signed by me/all of us served by me/us on you provided that such revocation will not release me/any of us from any liability under the terms of this Authority in respect of any act performed by you pursuant to this authority before the expiry of such time.

LIST OF AUTHORIZED PERSON(S)

<u>Name of Authorized Person</u>	<u>*HKID / Passport No. (Copy herewith attached)</u>	<u>Whether employee of Person licensed by SFC</u>	<u>Relationship with A/C holder</u>	<u>Specimen Signature</u>
_____	_____	# Yes / No	_____	_____
_____	_____	# Yes / No	_____	_____

Signing condition for written instruction : * any one singly / * signing jointly

Yours faithfully,

In the presence of:-

Client’s Signature

Sales Officer’s signature

FOR OFFICE USE ONLY

Signature verified by

Approved by

* *Please delete where not applicable*
Please delete where not applicable.

e-trade APPLICATION FORM

使用勝利交易網申請表

TO : VICTORY SECURITIES COMPANY LIMITED

致 : 勝利證券有限公司

Head Office : 16/F., C.M.A. Building, 64-66 Connaught Road Central, Hong Kong.

Tel: 2525 2437 Fax: 2810 7616

HK Branch : Rm.1401-2 Unicorn Trade Centre, 127 Des Voeux Road C., Hong Kong.

Tel: 2545 6778 Fax: 2544 3038

Kowloon Branch : 3/F., Granville House, 41C-D Granville Road, T.S.T. Kowloon, HK

Tel: 2368 3068 Fax: 2316 7684

Dear Sirs,

本人/吾等欲申請貴公司提供之網上交易服務，並將有關資料提供如下。本人/吾等確認已閱讀本申請書背頁之風險披露聲明，完全明白及同意承擔網上交易所涉及之風險。

I/We would like to apply for e-trade service provided by your company and append hereunder relevant information for your consideration. I/we acknowledge that I/we have read the risk disclosure statement on the reverse side of this application, fully understood and agreed to bear the risks involved in e-trade.

Client's Name 客戶姓名 : _____ A/C No. 客戶號碼 : _____

HK ID No./Passport No. 香港身份證/護照號碼 : _____

e-mail address 電郵地址 : _____

Service Required : Snap shot (Free of charge for first section [3 months:1,200 quote] HK\$68-thereafter)

所需服務 : 單一即時報價 (首期免費 [每期為三個月合共提供 1,200 個查詢] 以後每期港幣 68 元)

Teletext (Monthly fee HK\$360.-) 大利市報價系統(月費港幣 360 元)國內客戶(月費 220 元)

錢龍港股通『專業版』(月費港幣 350 元) 錢龍港股通『普通版』(月費港幣 180 元)

e-trade function 網上交易功能

eIPO application 網上申請認購新股功能

Account statement checking 帳戶之日/月結單查核 :

by e-Mail (PDF format) 以電子郵件傳遞 / or 或

through Victory's Website 透過【勝利網】自行查閱

(Please "√" the selected item(s) 請在選取項目加上 "√" 號)

Yours faithfully,

_____ Date 日期 _____

Client's Signature 客戶簽署

NOTE 注意

Please note that **ORIGINAL** of this application must be signed and sent to us by mail in order to activate your e-trade operation. You will receive our confirmation letter in 3-4 working days after your application is received.

請貴客注意，爲了能讓您早日使用勝利交易網買賣股票，請盡早填妥並簽署此表格，將正本寄回本公司。收到您的表格後的 3-4 個工作天內，您會收到我們的確認通知書。

常設授權（發出支票及電話轉帳）

STANDING AUTHORITY (ISSUE OF CHEQUE & TRANSFER OF FUND BY PHONE)

日期 Date: _____

致 TO: **勝利證券有限公司 Victory Securities Company Limited**

香港中環干諾道中 64-66 號中華廠商會大廈 16 樓 16/F., C.M.A. Building, 64-66 Connaught Road C., HK
香港中環德輔道中 127-131 號有餘貿易中心 1401-2 室 1401-2 Unicorn Trade Ctr., 127-131 Des Voeux Rd.C. HK
九龍尖沙咀嘉連威老道 41C-D 嘉威大廈 3 樓 3/F., Granville House, 41C-D Granville Road, Tsim Sha Tsui, Kln.

關於 RE: 證券帳戶號碼 Securities A/C No. : _____ 帳戶名稱 A/C Name : _____

懇請貴公司在接獲本人/吾等/本公司之電話提款指示後:-

Upon receipt of my/our telephone instruction for fund withdrawal, please:-

(Please “✓” appropriate box 請在適當方格加“✓”號)

- 發出以本人/吾等/本公司為抬頭人之支票 Issue cheque in my /our/our company's favor.
 將款項存入本人/吾等/本公司在下列銀行（請選擇其中一項）之港幣儲蓄/往來帳戶:-

Credit to my/our HK\$ saving /current account with the following bank (please select ONE bank listed below):

<input type="checkbox"/> 匯豐銀行 HSBC	帳戶號碼 A/C No. 帳戶名稱 A/C Name
<input type="checkbox"/> 中國銀行（香港） Bank of China (HK)	帳戶號碼 A/C No. 帳戶名稱 A/C Name
<input type="checkbox"/> 恆生銀行 Hang Seng Bank	帳戶號碼 A/C No. 帳戶名稱 A/C Name
<input type="checkbox"/> 渣打銀行 Standard Chartered Bank	帳戶號碼 A/C No. 帳戶名稱 A/C Name
<input type="checkbox"/> 其他銀行 Other Bank (請填上)	帳戶號碼 A/C No. 帳戶名稱 A/C Name

本人/吾等/本公司願意對本人/吾等/本公司所發出指示的絕對準確性負上全部責任，特別是有關本人/吾等/本公司之受款銀行帳戶名稱及號碼之詳細資料。I/We accept full responsibility for the absolute correctness of my/our instruction, in particular, the absolute correctness of my/our account name and number, particulars of the payee bank as the case may be.

對於因輸入的資料不準確而導致款項錯誤存入或轉出，本人/吾等/本公司將不會為收回款項或追討賠償而向貴公司作出要求、索償或訴訟，貴公司毋須為此負上任何責任。I/We will not demand, claim or prosecute against you for recovery of damage and generally hold you harmless in the event that the funds were wrongly deposited or paid out due to mistakes in the entered particulars.

本人/本公司確認及同意本常設授權（發出支票及電話轉帳）自即日生效直至另行通知為上。

I/We acknowledge and agree that this Standing Authority (Issue of Cheque & Transfer of Fund by Phone) is effective from the date hereof until further notice.

客戶簽署

Client's Specimen Signature(s)

經紀批簽：

Sales Officer's Approval

- ★ 我/我們同意遵守聯交所、香港證券結算有限公司、新加坡股票交易所或其他監管組織對於在前述股票交易所及結算系統或任何其他股票交易所或結算系統上市的股票的買賣作出並不時修訂的監管規則及規例。I/We agree to abide by the Rules and Regulations of the Exchange, Hong Kong Securities Clearing Company Limited, the Stock Exchange of Singapore or any regulatory bodies from time to time governing the purchase and sale of shares quoted on the a fore mentioned stock exchanges and clearing system or any other stock exchanges or clearing systems.
- ★ 我/我們授權貴公司對我/我們進行信用查詢或查核，以確認我/我們的財務狀況及/或投資目的。I/We hereby authorise you to conduct a credit enquiry or check on me/us for the purpose of ascertaining my/our financial situation and/or investment objectives.
- ★ 我/我們謹此授權貴公司，在我/我們仍然在貴公司維持有賬戶的整段時間內，為批准此申請書或其他貴公司認為適合的目的，核實或與任何貴公司認為恰當的第三者交換此文件中所載的資料及其他關乎我/我們的詳細及銀行賬戶的資料。I/We hereby authorize you to verify and exchange the information contained herein and such other information relating to my/our particulars and my/our bank accounts between yourselves and such other third parties as you may deem appropriate for the purpose of approving this application and for such other purposes as you may deem fit as long as I/we shall retain an account with you.
- ★ 我/我們聲明在本文中所載之資料為真實，完整及正確的。貴公司有權為任何目的全面依賴上述之資料及聲明，直至貴公司收到以書面形式發出之更改通知為止。貴公司已獲授權隨時接觸任何人仕，包括我/我們的銀行，經紀或信貸機構，以達核證在本協議書上所載的資料的目的。I/We represent that the information herein is true, complete and accurate. You are entitled to rely fully on such information and representations for all purposes unless you receive notice in writing of any change. You are authorised at any time to contact anyone, including our banks, brokers or any credit agency, for purposes of verifying the information provided herein.
- ★ 如本人選擇收取電子日結單，則貴公司無須再寄付日結單列印本與本人。
If I/we choose to receive daily account statements by e-statement method, I/we agree that you need not deliver the such original statements to me/us.

本公司邀請客戶參閱隨附的風險披露聲明。(文件編號AT0805的第11-17頁)

The Company refers the Customer to the attached Risk Disclosure Statement(Document No. AT0805 Page 11-17)

- ★ 客戶確認本公司以客戶選擇的語言(英文或中文)提供了本協議及風險披露聲明。
The Customer acknowledges that the Risk DISCLOSURE Statement was provided in a language(English or Chinese) of the Customer's choice.
- ★ 客戶進一步確認本公司已經邀請客戶閱讀風險披露聲明，提出問題及徵求獨立的意見(如客戶有此意願)。
The Customer further acknowledges that he/she was invited to read the Risk Disclosure Statement, ask Questions and take independent advice, if the Customer wished.

關於提供準確資料的確認

Acknowledgement regarding accuracy of Information provided

載於本申請表中的資料是真實及準確的，除非勝利證券有限公司收到資料更改的書面通知，勝利證券有限公司有權為任何目的信賴這些資料。勝利證券有限公司獲授權隨時聯絡任何人，包括客戶的銀行。經紀或任何信用調查機構，藉以核實本申請表中所提供的資料。客戶進一步確認已經閱讀並明白客戶協議那所載之個人資料收集聲明。
The information contained in this Application Form is true and accurate. Victory Securities Co.,Ltd. is entitled to rely fully on such information for all purposes, unless Victory Securities Co.,Ltd. receives notice in writing of any change, Victory Securities Co.,Ltd. is authorized at any time to contact anyone, including Customer's banks, brokers or any credit agency, for the purpose of verifying the information provided on the Account opening Application Form. The customer further acknowledges that it has read and understood the Personal Information Collection Statement contained in the Agreement.

個人/主要戶口持有人簽署 Signature of Individual/Primary Joint Account Holder	聯名戶口第二持有人簽署 Signature of Secondary Joint Account Holder
個人/主要戶口持有人姓名 Name of Individual/Primary Joint Account Holder	聯名戶口第二持有人姓名 Name of Secondary Joint Account Holder
日期 Date	日期 Date

注意 Note:

1. 請隨本申請表附上全部戶口持有人及授權第三者之身份證副本/護照副本。
Please attach an HKID card/Passport copy of all account holders and authorized party with application.
2. 請附上在最近三個月內之地址證明書。
Please enclose the address proof dated within the latest three months.
3. 任何刪改或修改必須由客戶簽署作實，請勿使用塗改液。
Any deletion or amendment must be signed by all account holders. Please do not use correction fluid.

本人/吾等確認收到 貴公司的客戶買賣協議書文本，並同意接納本協議書。(文件編號AT0805的第1-10頁)

I/We hereby confirm that I/we have received this Client Trading Agreement and also confirm that I/we accept this Securities Agreement. (Document Number AT0805 Page 1 to 10).

如本人/吾等選擇收取電子日結單模式者，則 貴公司無須再寄付日結單之列印本給與本人/吾等。

In the event that I/We choose to receive your daily account statement by emial format, I/We confirm that you shall not send me/us the hard copy of daily account statement.

Yours truly 訂立協議書人仕.

Signed by the individual(s) below mentioned 由下述人仕簽署

個人戶口

聯名戶口

Signature 簽署

Signature 簽署

Name in block letters 姓名 (請用正楷填寫)

Name in block letters 姓名 (請用正楷填寫)

Date 日期

Date 日期

*****以下由本行填寫*****

In the presence of 在下述人仕前簽署

In the presence of 在下述人仕前簽署

Signature 簽署

Signature 簽署

Name 姓名

Name 姓名

CE No. 註冊中央編號 (如適用)

CE No. 註冊中央編號 (如適用)

Address 地址

Address 地址

Occupation 職業

Occupation 職業

Date 日期

Date 日期

This Account is served by 此賬戶由下列人仕提供服務

Accepted for and on behalf of
Victory Securities Company Limited
謹代表勝利證券有限公司接納

Name 姓名

CE Number

Date 日期

Authorized Signature (s) 簽署

客戶聲明 DECLARATION BY CUSTOMER

客戶確認已按照客戶選擇的語言（中文或英文）獲得風險披露聲明及已獲邀閱讀該風險披露聲明、提出問題及徵求獨立的意見（如客戶有此意願）。
 THE CUSTOMER ACKNOWLEDGES THAT THE RISK DISCLOSURE STATEMENT WAS PROVIDED IN A LANGUAGE OF THE CUSTOMER'S CHOICE (CHINESE OR ENGLISH) AND THE CUSTOMER WAS INVITED TO READ THE RISK DISCLOSURE STATEMENT, TO ASK QUESTIONS AND TAKE INDEPENDENT ADVICE IF THE CUSTOMER WISHES.

簽署: _____ 公司蓋章及由其中一位董事或獲授權人士簽署
 Signed by: _____ Affixed the company chop and signed by:

 客戶姓名（請用正楷字體填寫）： _____ 其中一位董事或獲授權人士簽署：
 Name of customer in block letters: _____ One of the directors/authorized signatories :

日期 _____ 日期 _____
 Date : _____ Date :

職員聲明：DECLARATION BY STAFF

本人，以在證監會註冊的持牌人身份，確認本人已按照上述客戶所選擇的語言（中文或英文）提供風險披露聲明及邀請客戶閱讀該風險披露聲明、提出問題及徵求獨立的意見（如客戶有此意願）
 I, IN THE CAPACITY OF PERSON LICENSED BY SFC ,DECLARE THAT I HAVE PROVIDED THE ABOVE CUSTOMER WITH A COPY OF THE RISK DISCLOSURE STATEMENT IN A LANGUAGE OF THE CUSTOMER'S CHOICE(CHINESE OR ENGLISH)AND HAVE INVITED THE CUSTOMER TO READ THE RISK DISCLOSURE STATEMENT,ASK QUESTIONS AND TAKE INDEPENDENT ADVICE IF THE CUSTOMER SO WISHES.

簽署：Signed by: _____ 持牌人姓名（請用正楷字體填寫）
 Name of licensed person (Print in block letters)

 CE編號（請用正楷字體填寫）： _____ 日期：
 CE Number (Print in block letters): _____ Date :

只供本行使用 For Official Use Only

客戶主任姓名： Name of Account Executive:	<input type="text"/>	客戶主任編號： AE Code:	<input type="text"/>
與客戶主任認識多久： How Long known to AE:	<input type="text"/>	推薦人： Introduced By:	<input type="text"/>

文件查核 Document checked by

職員姓名 Name of Staff	職員簽署 Signature	職位 Position
-----------------------	-------------------	----------------

信貸額及佣金 Credit Limit & Brokerage

最高信貸額： Max Credit Limit:	<input type="text"/>	信貸額批核/日期 Limit approved by/Date	Grade <input type="text"/>
-----------------------------	----------------------	------------------------------------	-------------------------------

開戶批核 Account Opening Approval

職員姓名 Name of Staff	職員簽署 Signature	職位 Position
-----------------------	-------------------	----------------

備註 Remarks:	<input type="text"/>
-------------	----------------------